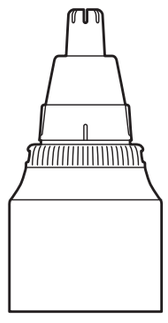
Panasonic

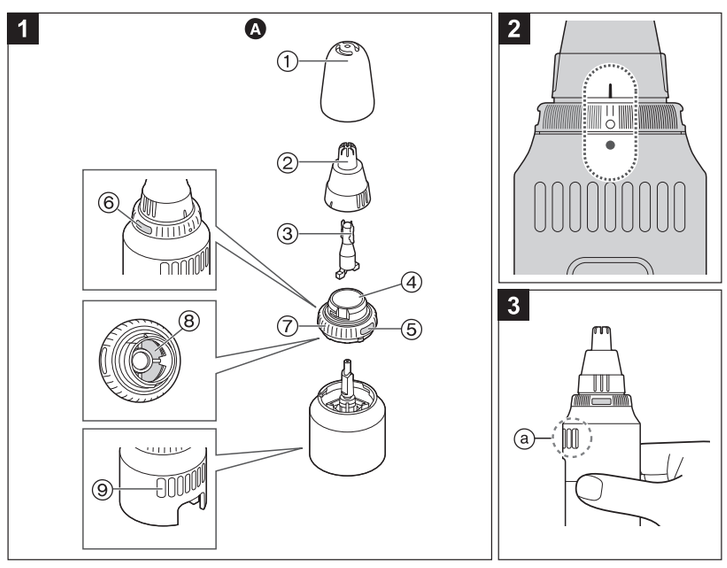
Operating Instructions
(Household use) Nose/Ear/Facial Trimmer Head

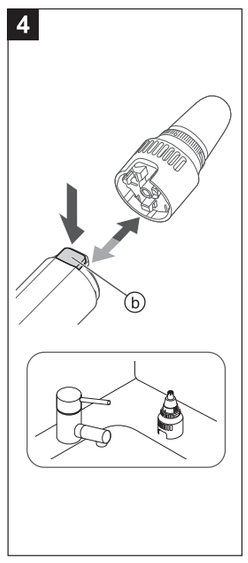
تعليمات التشغيل
(الاستخدام المنزلي) **الأنف/الأذن/الوجه رأس التشذيب**

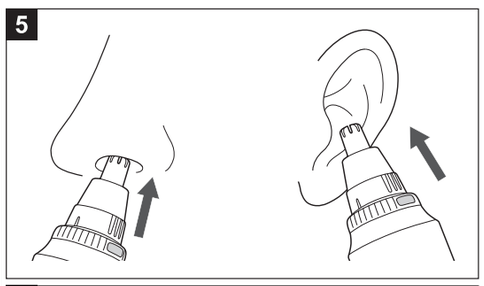
Model No. ER-CNT1
ER-CNT1 طراز رقم

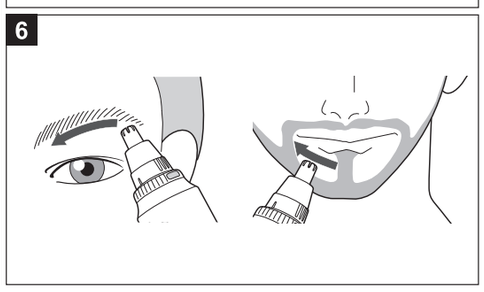
ME

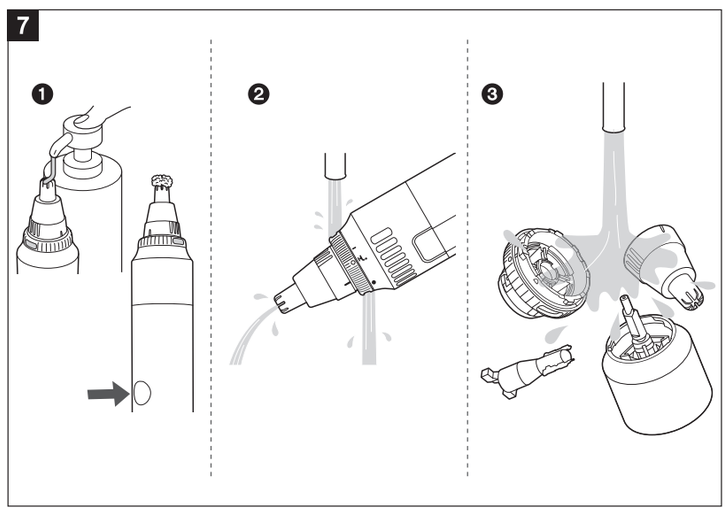


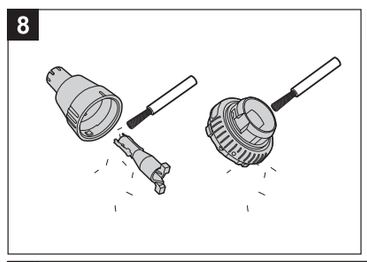


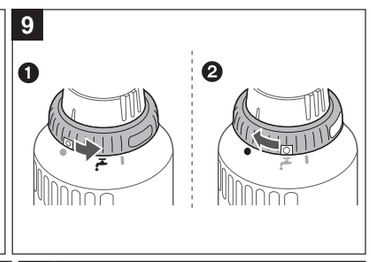


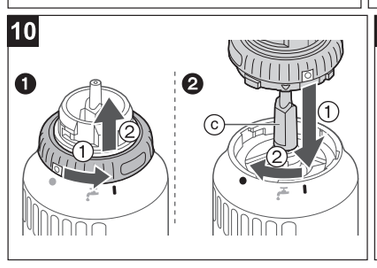


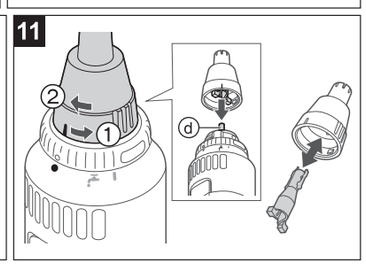












English

Safety precautions

Follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

⚠ **WARNING**	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

⚠ WARNING

► **Preventing accidents**

- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
  - Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

► **Protecting the skin**

- **Do not press the blade firmly against the skin.**
- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**
- **Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.**
- **Do not use this appliance for any purpose other than to trim nose hair, ear hair, outline eyebrows, moustache or beard.**
  - Doing so may cause injury to skin or hand.
- **Check the blades are not damaged or deformed before use.**
  - Failure to do so may cause injury to the skin.

► **Note the following precautions**

- **Do not share with your family or other people.**
  - Doing so may result in infection or inflammation.

Important information

- Note the following precautions to avoid malfunction or deformation.
  - Do not bring the blade into contact with hard objects.
  - Do not drop or hit against other objects.
  - Be sure to place the protective cap on the head when carrying around or storing.

Parts identification (Fig. 1)

Ⓐ **Head**
① Protective cap
② Outer blade
③ Inner blade
④ Trimmings box
⑤ Water inlet
⑥ Water outlet
⑦ Wash switch ring
⑧ Filter
⑨ Exhaust hole

Before use (Fig. 2)

Be sure to close the water inlet of the wash switch ring during use.
Otherwise, the main body cannot provide sufficient suction power.
→ Check that the marks of " ▯ ", "○" and "●" align.

How to use

- Clean the appliance after use.

1 **Mount the head to the main body until it clicks.**
2 **Remove the protective cap and hold the main body so as not to block the exhaust hole (ⓐ). (Fig. 3)**
3 **Turn on the power before putting the head in your nostril.**
- Cut hairs using the tip of the outer blade (metallic part).
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be diminished.

Note

- The use time after a full charge is as follows.
  ER-CBL1: Approximately 80 minutes
  ER-CBN1: Approximately 60 minutes
  (Based on dry using at 20 °C - 30 °C [68 °F - 86 °F])
  The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.

Quick charge (ER-CBL1 only)
Even though the battery runs out, you can use for 5 minutes after 3-minute charge.
(This will differ depending on usage.)

Removing and mounting the head (Fig. 4)

- Make sure that the main body is turned off.

► **Remove**

Remove the head while pushing the head release button (ⓑ).
- Stand the head when it is removed.

► **Mount**

Mount the head to the main body until it clicks.

Trimming your nose hair and ear hair (Fig. 5)

1 **Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.**
- Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

2 **Cut the nose hair and ear hair by moving the main body.**
- Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.

Outlining your eyebrows, moustache, or beard (Fig. 6)

1 **Apply the tip of the outer blade to the hair (eyebrow, moustache or beard) you would like to cut.**
2 **Cut the hair by moving the appliance slowly against the direction of hair growth.**
- You cannot trim the hair to length with this head.
- It is not suitable for the hair below 0.5 mm (1/64″).

العربية

احتياطات السلامة

اتبع هذه التعليمات.

للحيلولة دون وقوع حوادث أو إصابات أو أضرار بالممتلكات، يُرجى اتباع التعليمات أدناه.

■ **يشير المخطط التالي إلى درجات الضرر التي قد يسببها التشغيل غير الصحيح.**

⚠ **تحذير**	يُشير إلى خطر مُحتمل قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ **تنبيه**	يُشير إلى خطر مُحتمل يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف بالممتلكات.

⚠ تحذير

◄ **الوقاية من الحوادث**

- **لا تتركي الجهاز في متناول أيدي الأطفال أو الرُّضَّع. يُحظَر السماح للأطفال باستخدام الجهاز.**
  - قد يؤدي وضع الأجزاء أو الملحقات في الفم إلى وقوع حادث أو حدوث إصابة.

⚠ تنبيه

◄ **حماية البشرة**

- **لا تضغط بالشفرة بقوة على البشرة.**
- **لا تضغط على الشفرة بقوة مفرطة أو تدخلها بعمق في فتحة الأنف/الأذن.**
- **لا تلمسي جزء الشفرة (الجزء المعدني) للشفرة الداخلية.**
- **تجنب استخدام هذا الجهاز لأي غرض آخر غير قص شعر الأنف أو شعر الأذن أو تحديد الحواجب أو الشارب أو اللحية.**
  - قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة البشرة أو اليد.
- **تحقق من عدم تلف الشفرات أو تشوهها قبل الاستخدام.**
  - قد تحدث إصابة في الجلد إذا لم تفعلي ذلك.

◄ **اطلع على الاحتياطات التالية**

- **لا تتشاركي الجهاز مع عائلتك أو مع أشخاص آخرين.**
  - قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة بعدوى أو التهاب.

معلومات مهمة

- انتبه إلى الاحتياطات التالية جيدًا لتجنب حدوث عطل أو تشوه.
- لا تجعل الشفرة تلامس أجسامًا صلبة.
- احرصي على عدم سقوط الجهاز أو اصطدامه بأي أغراض أخرى.
- تأكد من وضع الغطاء الواقي على الرأس عند حمله أو تخزينه.

التعرف على الأجزاء (الشكل ١)

Ⓐ **الرأس**
① غطاء واقي
② الشفرة الخارجية
③ الشفرة الداخلية
④ صندوق القصاصات
⑤ مدخل المياه
⑥ مخرج المياه
⑦ حلقة مفتاح الغسيل
⑧ فلتر
⑨ فتحة العادم

تعليمات ما قبل الاستخدام (الشكل ٢)

تأكد من إغلاق مدخل المياه في حلقة مفتاح الغسيل أثناء الاستخدام. خلافًا لذلك، لا يمكن للجسم الرئيسي توفير قوة شفط كافية.
← تحقق من محاذاة علامات " ▯ " ، "○" و "●".

كيفية استعمال مجفف الشعر

- نظِّفي الجهاز بعد الاستخدام.

١ **ركِّب الرأس على الجسم الأساسي حتى تسمع صوت نقرة.**
٢ **فك الغطاء الواقي وأمسك الجسم الرئيسي حتى لا يتم سد فتحة العادم (ⓐ). (الشكل ٣)**
٣ **قم بتشغيل الطاقة قبل وضع الرأس في فتحة الأنف.**
- قص الشعر باستخدام طرف الشفرة الخارجية (الجزء المعدني).
- قد يتعرض سطح الشفرة الخارجية للسخونة قليلاً أثناء الاستخدام، لكن لن يقل الأداء.

ملاحظة

- يكون وقت الاستخدام بعد الشحن الكامل كما يلي.
  ER-CBL1: ٨٠ دقيقة تقريبًا
  ER-CBN1: ٦٠ دقيقة تقريبًا
  (حسب الاستخدام الجاف عند ٢٠ درجة مئوية - ٣٠ درجة مئوية [٦٨ درجة فهرنهايت - ٨٦ درجة فهرنهايت])
  قد يختلف زمن التشغيل حسب مرات الاستخدام وطريقة التشغيل.

الشحن السريع (ER-CBL1 فقط)
إذا نفدت طاقة البطارية، يمكنك استخدام أداة التشذيب لمدة ٥ دقائق إذا جرى الشحن لمدة ٣ دقائق.
(ويختلف هذا حسب الاستخدام).

فك الرأس وتركيبه (الشكل ٤)

- تأكد من إيقاف تشغيل الجسم الأساسي.

◄ **الفك**

قم بفك الرأس أثناء الضغط على زر تحرير الرأس (ⓑ).
- اجعل الرأس عموديًا عند فكه.

◄ **التثبيت**

ركِّب الرأس على الجسم الأساسي حتى تسمع صوت نقرة.

تشذيب شعر الأنف والأذن (الشكل ٥)

١ **أدخل طرف الشفرة الخارجية في فتحة الأنف أو الأذن.**
- أدخل الشفرة ببطء حتى لا تؤذي فتحة الأنف أو الأذن.

٢ **قم بتشذيب شعر الأنف والأذن عن طريق تحريك الجسم الرئيسي.**
- قد تبقى بعض القصاصات داخل فتحة الأنف أو قناة الأذن بعد القطع، لذا قم بإزالتها باستخدام منديل أو ما شابه.

تحديد الحاجبين أو الشارب أو اللحية (الشكل ٦)

١ **ضع طرف الشفرة الخارجية على الشعر (الحاجب أو الشارب أو اللحية) الذي ترغب في قصه.**
٢ **قم بقص الشعر عن طريق تحريك الأداة ببطء ضد اتجاه نمو الشعر.**
- لا يمكنك تشذيب الشعر الذي يكون طوله مساويًا لطول سمك هذا الرأس.
- انها ليست مناسبة للشعر الذي يبلغ طوله أقل من ٠٫٥ ملم (١/٦٤″).

Maintenance

- Make sure that the main body is turned off.
- After cleaning, be sure to store with the blades, the trimmings box and the protective cap attached.

How to clean

► With water

1. Apply some hand soap and some water to the outer blade.
2. Turn on the power and turn off the power after 10 seconds. (Fig. 7-❶)

To remove light dirt	To remove heavy dirt
3. Open the water inlet and turn on the power again. ▪ If the trimmings box is removed, open the water inlet after attaching the trimmings box. 4. Run water down the water inlet (Fig. 7-❷), rinse well and turn off.	3. Remove the head, the blades and the trimmings box. 4. Rinse them with running water. ▪ Cover the drainage outlet of washbasin to prevent the inner blade from flowing away. (Fig. 7-❸)

5. Wipe off the water with a dry cloth and dry it well.
   ▪ It will dry faster with the blades and the trimmings box removed.

Notes

- Note the following precautions to avoid malfunction and damage.
  - Do not use hot water or any detergents other than hand soap.
  - Do not wipe with thinner, benzine, alcohol etc.

► With the cleaning brush (Fig. 8)

1. Remove the head, blades and the trimming box.
2. Brush off any hair trimmings from the head, blades and the trimming box.
   ▪ Be careful not to deform the inner blade.
   ▪ Be careful not to damage the filter.

How to open and close the water inlet

► Open

Rotate the wash switch ring until its “○” mark aligns with the “” mark of the head to open the water inlet. (Fig. 9-❶)

► Close

Rotate the wash switch ring until its “○” mark aligns with the “●” mark of head. (Fig. 9-❷)

Removing and mounting the trimmings box

► Remove (Fig. 10-❶)

Rotate the wash switch ring until its “○” mark aligns with the “ ” mark of the head.

► Mount (Fig. 10-❷)

1. Align the “○” mark of the trimmings box with the “ ” mark of the head.
   ▪ Be careful not to damage the filter with the shaft (ⓒ).
2. Rotate the wash switch ring until its “○” mark aligns with the “●” mark of the head.

Removing and mounting the blade (Fig. 11)

► Outer blade

Remove

Rotate the outer blade in the direction of the arrow and remove the blade. (①)

Mount

Insert the head’s shaft (ⓓ) into the hole of the inner blade.

Rotate the outer blade to align its “ ” mark with the “●” mark of the head. (②)

► Inner blade

Remove

Pull to remove the inner blade.

Mount

Insert the inner blade straight into the outer blade.

Troubleshooting

Problem		Action
The cutting performance has reduced.	►	Replace the blade.
There is an odd odour.	►	Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.	►	
The suction power is low.	►	Clean the trimmings box.
	►	Close the water inlet.

If the problems still cannot be resolved, contact your dealer or a service center authorized by Panasonic for repair.

الصيانة

- تأكد من إيقاف تشغيل الجسم الأساسي.
- بعد التنظيف، تأكد من تخزين الشفرات وصندوق القصاصات والغطاء الواقي المرفق.

طريقة التنظيف

◄ التنظيف باستخدام الماء

١. ضع كمية من صابون اليد وكمية من الماء على الشفرة الخارجية.
٢. قم بتشغيل الطاقة وإيقاف تشغيلها بعد ١٠ ثوانٍ. (الشكل ❶-٧)

لإزالة الأوساخ الخفيفة	لإزالة الأوساخ الشديدة
٣. افتح مدخل المياه وقم بتشغيل الطاقة مرة أخرى. ▪ إذا تم إزالة صندوق القصاصات، افتح مدخل الماء بعد إعادة توصيله. ٤. قم بسكب الماء في مدخل الماء (الشكل ❷-٧)، واشطفه جيدًا وأوقف تشغيل الجهاز.	٣. قم بإزالة الرأس والشفرات وصندوق القصاصات. ٤. اشطف هذه الأجزاء بالماء الجاري. ▪ قم بتغطية مخرج تصريف الحوض لمنع سقوط الشفرة الداخلية بعيدًا. (الشكل ❸-٧)

٥. امسح الماء بقطعة قماش جافة، وجفف الجهاز جيدًا.
▪ سوف تجف بشكل أسرع عند إزالة الشفرات وصندوق القصاصات.

ملاحظات

- انتبه إلى الاحتياطات التالية لتجنب حدوث خلل أو تلف.
  - لا تستخدم الماء الساخن أو أي منظفات أخرى بخلاف صابون اليد.
  - تجنب مسح الأداة باستخدام التنر أو البنزين أو الكحول وما إلى ذلك.

◄ التنظيف باستخدام فرشاة التنظيف (الشكل ٨)

١. قم بإزالة الرأس والشفرات وصندوق القصاصات.
٢. قم بتنظيف أي قصاصات شعر من الرأس والشفرات وصندوق القصاصات.
▪ احرص على عدم تشويه الشفرة الداخلية.
▪ احرص على عدم إتلاف الفلتر.

كيفية فتح وإغلاق مدخل المياه

◄ الفتح

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازى علامة "○" بها مع علامة "" في الرأس لفتح مدخل المياه. (الشكل ❶-٩)

◄ إغلاق

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "●" في الرأس. (الشكل ❷-٩)

فك وتركيب صندوق القصاصات

◄ الفك (الشكل ❶-١٠)

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة " " في الرأس.

◄ التثبيت (الشكل ❷-١٠)

١. قم بمحاذاة علامة "○" في صندوق القصاصات مع علامة " " في الرأس.
▪ يجب الحرص على عدم إتلاف الفلتر مع عمود الدوران (ⓒ).
٢. قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "●" في الرأس.

فك الشفرة وتركيبها (الشكل ١١)

◄ الشفرة الخارجية

الفك

قم بتدوير الشفرة الخارجية في اتجاه السهم وفك الشفرة. (①)

التثبيت

أدخل عمود دوران الرأس (ⓓ) في فتحة الشفرة الداخلية.
قم بتدوير الشفرة الخارجية لمحاذاة علامة " " بها مع علامة "●" في الرأس. (②)

◄ الشفرة الداخلية

الفك

اسحب لفك الشفرة الداخلية.

التثبيت

أدخل الشفرة الداخلية مباشرةً في الشفرة الخارجية.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة		الإجراء
انخفض أداء القطع.	◄	استبدلي الشفرة.
وجود رائحة غريبة.	◄	نظف الشفرة الداخلية.
الشفرة لا تتحرك/تدور بسلاسة.	◄	
قوة الشفط منخفضة.	◄	نظف صندوق القصاصات.
	◄	أغلق مدخل المياه.

إذا لم تختفِ المشكلة أو تُحل، فتواصل مع الموزع أو مركز خدمة معتمد من Panasonic من أجل الإصلاح.

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2023

Printed in Thailand
ER9210CNT12221
X0723-0

Ⓕ EN, AR